



## Verkaufsinformation Sales Information

### Neue Klasse 1931/5

#### wahlweise mit einer Einzel- oder Doppelnah

Als Produktergänzung zu der Nähanlage 1911/5 zum Absteppen der linken Schlitzleiste (klassische und sportive Herrenhosen mit Endlos-Reißverschlussverarbeitung) bietet die neue Klasse 1931/5 **zusätzlich** die Möglichkeit **eine parallel laufende Doppelnah zu erstellen**.



### New class 1931/5

#### optionally with single seam or double seam

As add-on product of the sewing unit 1911/5 for topstitching the left fly piece (classic and sportive men's trousers with endless zipper processing) the new class 1931/5 **additionally** offers the possibility to **sew a parallel double seam**.



#### Technische Informationen:

- **Einzelnah:** bis zu 8 verschiedene Absteppbreiten wählbar
- **Doppelnah:** bis zu 4 verschiedene Absteppbreiten wählbar. Der Abstand zwischen den beiden Nähten wird mittels Konturenrolle realisiert (2,4 bis 6,4 mm = Standard Nahtabstand; weitere Nahtabstände auf Anfrage)
- **Absteppbreiten:** 28 bis 46 mm
- **Kreative Gestaltungsmöglichkeiten** der doppelten Absteppung bzgl. unterschiedlicher Stichtängen und unterschiedlicher Nahtlängen der einzelnen Nähte

#### Leistungsbeispiele:

- **Einzelnah:** 1931/5: ca. 1900 – 2000 gebügelte Schlitzleisten in 480 Minuten

#### Leistungsvergleich Doppelnah:

- **Manuelle Absteppung** mit Kl. 381-160162: ca. 1000 – 1100 gebügelte Schlitzleisten / 480 Min.
- **Automatische Absteppung** mit Kl. 1931/5: ca. 1300 – 1400 gebügelte Schlitzleisten / 480 Min.

#### Technical information:

- **Single seam:** up to 8 different topstitching widths can be selected
- **Double seam:** up to 4 different topstitching widths can be selected. The distance between the two seams is realized by means of a contour roller (2,4 to 6,4 mm = standard seam distance; further seam distances on request)
- **Topstitching widths:** 28 to 46 mm
- **Creative design** of the double topstitching with regard to various stitch lengths and various lengths of the individual seams.

#### Performance examples:

- **Single seam** 1931/5: approx. 1900 – 2000 pressed fly pieces in 480 minutes

#### Performance comparison double seam:

- **Manual topstitching** with cl. 381-160162: approx. 1000 – 1100 pressed fly pieces / 480 min.
- **Automatic topstitching** with cl. 1931/5: approx. 1300 – 1400 pressed fly pieces / 480 min.

Vorteile:

- Die **Qualität** der Absteppung bei der Doppelnaht ist hochwertiger und gleichmäßiger. Die Stichtlängen im Bogen sind getrennt programmierbar. Damit wird eine gleiche Stichtlänge bei beiden Nähten erreicht.
- Die **Flexibilität** in der Produktion ist erhöht: Klasse 1931/5 ist insbesondere für Haka-Kunden interessant, die sowohl klassische Hosen verarbeiten (Anforderung: Einzelnaht), wir auch sportliche Hosen (Anforderung: Doppelnaht).
- Die Nähanlage Klasse 1931/5 bietet bei Doppelnähten eine ca. **30%ige Leistungserhöhung**.
- Die manuell gefertigte Absteppung erfordert eine gelernte, routinierte Näherin; Bei dem Einsatz der Nähanlage kann eine **ungelernte Bedienungsperson eingesetzt** werden.
- Die **Einweisung** der Bedienungsperson ist einfach und **innerhalb kürzester Zeit** möglich.

Preisstellung:

Die Klasse 1931/5 wurde preislich an die Klasse 1911/5 angepasst. Die Klasse 1911/5 ist dadurch preiswerter geworden. Bitte beachten Sie hierzu das Preislisten-Update vom 01.04.2008 (PL 02-08).

Advantages:

- The double seam is characterized by a higher and more constant topstitching **quality**. The stitch lengths in the curve are separately programmable. Thus, an equal stitch length of both seam is achieved.
- The **flexibility** of production is increased: Class 1931/5 is of interest especially to manufacturers of men's wear producing not only classic trousers (single seam required) but also sportive trousers (double seam required).
- The **performance** of the sewing unit class 1931/5 is **increased by approx. 30%** when sewing double seams.
- Manual topstitching requires a skilled, experienced operator. The sewing unit can be **used by an unskilled operator**.
- The operator can be **trained very easily** and **within shortest time**.

Pricing:

The price of class 1931/5 has been adapted to that of class 1911/5. Thus, class 1911/5 has become less expensive. Please take note of the pricelist update of April 1<sup>st</sup>, 2008 (PL 02-08) in this connection.